



MAXIME



MAXIME
ENTERTAINING LISBON SINCE 1949



A 30 de Novembro de 1949, Lisboa deu as boas-vindas ao Maxime Dancing. Em resposta a uma busca desenfreada pelo prazer e divertimento, a programação era distinta, diferenciando-se dos demais cabarets e clubes nocturnos que à época invadiram a cidade. Amantes de uma vida mundana e cosmopolita, artistas e voyeurs moviam-se por uma moderna atitude transgressora, com vontade de inovar e liberalizar os velhos costumes.

Ruidoso, animado e com uma imagem garrida, o Maxime é, desde sempre, o porto de abrigo para quem procura uma esfuziante e desordenada alegria.

Em honra aos que por cá passaram, e a si que hoje nos visita, à nossa.

* * *

On November 30, 1949, Lisbon welcomed the Maxime Dancing. In response to an unbridled quest for pleasure and entertainment, its programming was distinct, setting it apart from the other cabarets and nightclubs that flooded the city at the time. Lovers of a worldly and cosmopolitan life, artists and voyeurs embraced a modern transgressive attitude, eager to innovate and liberalize old customs.

Noisy, vibrant, and with a garish image, Maxime has always been a haven for those seeking a raucous and unruly joy.

In honor of those who have passed through here, and to you who visit us today, we raise a toast.

Todas as imagens e ilustrações foram inspiradas em fotografias que fazem parte da história do Maxime, recolhidas no Arquivo Municipal de Lisboa e nos jornais *Diário de Lisboa*, *Diário Popular*, *A Capital*, *Expresso* e *O Jornal*.

All images and illustrations were inspired by photographs that are part of Maxime's history, collected from the Lisbon Municipal Archive and the newspapers "Diário de Lisboa", "Diário Popular", "A Capital", "Expresso", and "O Jornal".

Cocktails

· maxime ·

AH, AH, AH

Palco de referência para artistas internacionais, o Maxime era também exímio na revelação de novos talentos portugueses. Em 1952, Raúl Solnado estreia-se no Maxime e, sem avisar, arranca-nos as primeiras gargalhadas.

“E lá estava eu, estreante, cómico dentro daquele universo. Vinte e dois aninhos completamente inebriados, catrapiscando as bailarinas, encostando-me às cantoras e passando a mão no pêlo da equipa de alterne. Sete quintas.” in jornal Expresso, 2006.

A reference stage for international artists, the Maxime was also exceptional in unveiling new Portuguese talents. In 1952, Raúl Solnado made his debut at Maxime, and without warning, he drew our first laughter.

“And there I was, a novice, a comedian in that universe. Twenty-two years old, completely inebriated, flirting with the dancers, leaning in on the singers, and touching playfully the escort team. In seventh heaven.” in Expresso newspaper, 2006.

Barcardi Spiced, Amêndoa Amarga, Luxardo, Ananás, Lima €14
Barcardi Spiced, Bitter almond, Luxardo, Pineapple, Lime

* * *

GLÓRIA

Porque esta casa não pertencia apenas aos seus artistas, em 1968, uma *cocotte* de seu nome Glória, aqui consolou James Earl Ray, assassino de Martin Luther King, que se encontrava em fuga pela cidade. Caso para dizer: Glória a James.

Because this house did not belong solely to its artists: in 1968, a “*cocotte*” named Glória consoled James Earl Ray, the assassin of Martin Luther King, who was on the run in the city. One might say: Glory to James.

Bombay Dry, Martini Ambrato, Italicus €15

* * *

2006

Nos anos 90, a época áurea do cabaret fazia parte de um passado longínquo. Em 2006, Manuel João Vieira devolveu aos Lisboetas uma das mais emblemáticas casas da cidade. Através de uma agenda eclética e alternativa, durante 5 anos, criou um espaço único com uma identidade singular.

In the 1990s, the golden age of cabaret had become a distant memory. In 2006, Manuel João Vieira revived one of the city’s most emblematic venues for Lisbon. With an eclectic and alternative agenda, he crafted a unique space imbued with a singular identity.

Dewar’s, Angostura, Cointreau, Orange bitter €14

FEE ARTÍSTICO

· artistic fee ·

Para a sustentabilidade do projecto cultural, nos dias de jantar à carta com espectáculo, o Maxime Restaurante aplica um fee artístico obrigatório no valor de 5€ por pessoa, que inclui um welcome drink da selecção Maxime.

For the sustainability of the cultural project, on à la carte dinner days with a show, Maxime Restaurante-Bar applies a mandatory artistic fee of €5 per person, which includes a welcome drink from the Maxime selection.

Proibida a venda e consumo de bebidas alcoólica.
É proibido, independentemente de objectivos comerciais, facultar, vender ou colocar à disposição bebidas alcoólicas em locais públicos e abertos ao público:
a) A menores de 18 anos;
b) A quem se apresente notoriamente embriagado ou aparentemente possuir anomalia psíquica.
{ Decreto-Lei nº 106/2015, de 16 de junho }

Sale and consumption of alcoholic beverages are prohibited.
It is forbidden, regardless of commercial objectives, to provide, sell, or make alcoholic beverages available in public spaces and places open to the public:
a) To individuals under 18 years of age;
b) To anyone who appears to be noticeably intoxicated or exhibiting signs of mental impairment.
{ Decree-Law No. 106/2015, dated June 16 }

IVA INCLUÍDO · VAT INCLUDED

Nova Geração

· new age ·

AMARGUINHA SOUR €8
Amarguinha, Eristoff Brut, Lima, Clara de Ovo, Xarope de Açúcar
Amarguinha, Eristoff Brut, Lime, Egg White, Sugar Syrup

CAIPIRINHA CLASSIC €8 / €12
Janeiro ou Leblon, Lima, Açúcar
Janeiro or Leblon, Lime, Sugar

CAIPIRINHA FLAVOURS €10 / €14
Janeiro ou Leblon, Lima, Açúcar – Maracujá, Morango
ou Frutos Vermelhos
Janeiro or Leblon, Lime, Sugar – Passion Fruit,
Strawberry or Red Berries

CAIPIROSKA CLASSIC €9
Eristoff Brut, Lima, Açúcar
Eristoff Brut, Lime, Sugar

CAIPIROSKA FLAVOURS €10
Eristoff Brut, Lima, Açúcar – Maracujá, Morango
ou Frutos Vermelhos
Eristoff Brut, Lime, Sugar – Passion Fruit,
Strawberry or Red Berries

CAIPIBLACK €11
Eristoff Black, Lima, Xarope de Açúcar
Eristoff Black, Lime, Sugar Syrup

GINJA SOUR €12
Ginja, Luxardo, Lima, Clara de Ovo
Ginja, Luxardo, Lime, Egg White

ST. GERMAIN SPRITZ €15
St. Germain, Espumante, Laranja, Canela, Água com gás
St. Germain, Sparkling Wine, Orange, Cinnamon, Sparkling Water

MARTINI FIERO SPRITZ €10
Martini Fiero, Espumante, Laranja, Água com gás
Martini Fiero, Sparkling Wine, Orange, Sparkling Water

MARTINI SPRITZ €13
Martini Bitter, Espumante, Água com gás
Martini Bitter, Sparkling Wine, Sparkling Water

Clássicos

· classics ·

MOJITO CLASSIC €9
Bacardi Carta Blanca, Lima, Hortelã, Água com gás
Bacardi Carta Blanca, Lime, Mint, Sparkling Water

MOJITO FLAVOURS €11
Bacardi Carta Blanca, Lima, Hortelã, Água com gás –
Maracujá, Morango ou Frutos Vermelhos
Bacardi Carta Blanca, Lime, Mint, Sparkling Water
– Passion Fruit, Strawberry or Red Berries

MARGARITA CLASSIC €10
Camino Real, Triple Sec, Lima
Camino Real, Triple Sec, Lime

MARGARITA FLAVOURS €12
Camino Real, Triple Sec, Lima – Maracujá ou Morango
Camino Real, Triple Sec, Lime – Passion Fruit or Strawberry

DAIQUIRI CLASSIC €10
Bacardi Carta Blanca, Lima, Açúcar
Bacardi Carta Blanca, Lime, Sugar

DAIQUIRI FLAVOURS €12
Bacardi Carta Blanca, Lima, Açúcar – Morango ou Maracujá
Bacardi Carta Blanca, Lime, Sugar – Strawberry or Passion Fruit

COSMOPOLITAN €10
Eristoff Brut, Sumo de Frutos Vermelhos, Triple Sec,
Lima, Xarope de Açúcar
Eristoff Brut, Red Berries Juice, Triple Sec, Lime, Sugar Syrup

OLD FASHIONED €10
Jim Beam, Angostura Bitter, Açúcar
Jim Beam, Angostura Bitter, Sugar

ESPRESSO MARTINI €11
Eristoff Brut, Tia Maria, Frangélico, Espresso
Eristoff Brut, Tia Maria, Frangélico, Espresso

WHISKEY SOUR €10
Jim Beam, Angostura Bitter, Lima, Xarope de Açúcar, Clara de Ovo
Jim Beam, Angostura Bitter, Lime, Sugar Syrup, Egg White

MOSCOW MULE €12 / €15
Eristoff ou Grey Goose, Ginger Beer Schweppes, Lima,
Hortelã, Xarope de Açúcar
Eristoff or Grey Goose, Ginger Beer Schweppes,
Lime, Mint, Sugar Syrup

PIÑA-COLADA €12
Bacardi Carta Blanca, Malibu, Monin Coconut, Sumo de Ananás
Bacardi Carta Blanca, Malibu, Monin Coconut, Pineapple juice

PORNSTAR MARTINI	€10
Eristoff Brut, Sumo de Maracujá, Xarope de Baunilha, Lima	
Eristoff Brut, Passion Fruit Juice, Vanilla Syrup, Lime	
NEGRONI	€12
Bombay Dry, Martini Rubino, Martini Bitter	
LONG ISLAND	€12
Camino Real, Bacardi Carta Blanca, Triple Sec,	
Eristoff Brut, Bombay Dry, Lima, Coca-Cola	
Camino Real, Bacardi Carta Blanca, Triple Sec,	
Eristoff Brut, Bombay Dry, Lime, Coca-Cola	
BLOODY MARY	€10
Eristoff Brut, Sumo de Tomate, Lima, Sal, Pimenta Preta,	
Tabasco, Molho Inglês	
Eristoff Brut, Tomato Juice, Lime, Salt, Black Pepper,	
Tabasco, Worcestershire Sauce	
BELLINI	€8
Espumante, Sumo de Pêssego	
Sparkling Wine, Peach Juice	
DRY MARTINI	€10
Bombay Dry, Martini Dry, Azeitona	
Bombay Dry, Martini Dry, Olive	
BLACK RUSSIAN	€9
Eristoff Brut, Kahlua	
WHITE RUSSIAN	€10
Eristoff Brut, Kahlua, Natas	
Eristoff Brut, Kahlua, Fresh Cream	
MANHATTAN	€15
Bulleit Rye, Martini Rosso, Angostura Bitter, Cereja	
Bulleit Rye, Martini Rosso, Angostura Bitter, Cherry	
PALOMA	€15
Bacardi Carta Blanca, Patrón Silver, Schweppes Premium	
Toranja, Xarope de Açúcar	
Bacardi Carta Blanca, Patrón Silver, Schweppes Premium	
Grapefruit, Sugar Syrup	

Aperitivos, digestivos e licores

· aperitifs, digestives and liqueurs ·

APERITIVOS·APERITIFS

MARTINI ROSSO	€6
MARTINI BIANCO	€6
MARTINI EXTRA DRY	€6
MARTINI RUBINO	€9
MARTINI AMBRATTO	€9
MARTINI FIERO	€8
MARTINI BITTER	€10

DIGESTIVOS·DIGESTIVES

CRF RESERVA	€8
REMY MARTIN V.S.O.P	€14

LICORES·LIQUEURS

ST.GERMAIN	€11
AMARGUINHA	€6
GINJA	€6
JÄGERMEISTER	€7
LICOR BEIRÃO	€7
FRANGELICO	€7
SAMBUCA RAMAZZOTTI	€7
BAILEYS	€8
LIMONCELLO	€7
DISARONNO	€8
TIA MARIA	€8
COINTREAU	€9
FERNET BRANCA	€9
DRAMBUIE	€11

Espirituosas

· spirits ·

VINHOS LICOROSOS · LIQUEUR WINE

MADEIRA BLANDY’S 5 Medium Dry	€10
MADEIRA SUSSEX Dry	€9
PORTO DOW’S Branco · White	€6
PORTO TAWNY DOW’S Tinto · Red	€7
DOW’S 10	€10

GIN

Inclui | Includes 1 mixer

BOMBAY DRY	€10
BOMBAY SAPPHIRE	€12
BOMBAY PREMIER CRU	€14
BOMBAY BRAMBLE	€13
HENDRICK’S	€14
SHARISH	€15
BULLDOG	€14
GIN MARE	€15
MONKEY 47	€16

VODKA

Inclui | Includes 1 mixer

ERISTOFF BRUT	€9
GREY GOOSE	€12
BELVEDERE	€15

TEQUILA

Inclui | Includes 1 mixer

CAMINO REAL	€8
PATRÓN SILVER	€12
PATRÓN ANEJO	€18
PATRÓN REPOSADO	€17

RUM

Inclui | Includes 1 mixer

BACARDI CARTA BLANCA	€8
SANTA TERESA GRAN RESERVA	€11
BACARDI 8	€13
BACARDI SPICED	€10

WHISKEY

Inclui | Includes 1 mixer

ABERFELDY 12	€16
DEWAR’S WHITE LABEL	€8
DEWAR’S PORTUGUESE SMOOTH	€10
DEWAR’S 8 CARIBBEAN SMOOTH	€10
DEWAR’S 12	€12
JACK DANIEL’S	€10
JIM BEAM	€8
BOURBON BULLEIT 95 RYE	€13
JOHNNY WALKER RED LABEL	€9
JOHNNY WALKER BLACK LABEL	€12
JAMESON	€10
JAMESON BLACK BARREL	€13
MACALLAN 12	€16

Cerveja e sidra

· beer and cider ·

SAGRES 20CL [PRESSÃO·DRAFT]	€2,5
SAGRES 30CL [PRESSÃO·DRAFT]	€3
SAGRES 48CL [PRESSÃO·DRAFT]	€5
SAGRES PRETA 33CL [STOUT]	€4
HEINEKEN 33CL	€5
HEINEKEN 0% ÁLCOOL 25CL [NON-ALCOHOLIC].....	€4
CORONA 33CL	€6
LAGUNITAS IPA 35,5CL [ARTESANAL·CRAFT BEER]	€7
BANDIDA DO POMAR 33CL [SIDRA·CIDER]	€5
Maçã · Apple	

Mocktails

LIMONADA CLASSIC · LEMONADE CLASSIC	€4
Clássico · Classic	
LIMONADA FLAVOURS · LEMONADE FLAVOURS	€6
Hortelã, Morango ou Maracujá Mint, Strawberry or Passion Fruit	
ANANÁS & MENTA · PINEAPPLE AND MINT	€6
VIRGIN COLADA	€9
Monin Coconut, Abacaxi, Xarope de Açúcar Monin Coconut, Pineapple, Sugar Syrup	
VIRGIN MOJITO	€7
Schweppes Premium Lima, Hortelã, Lima, Xarope de Açúcar Schweppes Premium Lima, Mint, Lime, Sugar Syrup	
VIRGIN MULE	€7
Ginger Beer Schweppes, Hortelã, Lima, Xarope de Açúcar Ginger Beer Schweppes, Mint, Lime, Sugar Syrup	
MARTINI FLOREALE	€7
Martini Floreale, Schweppes Toranja Martini Floreale, Schweppes Grapefruit	
MARTINI VIBRANTE	€7
Martini Vibrante, Água Tônica Lima Martini Vibrante, Lime Tonic Water	

Águas

· water ·

LUSO · STILL WATER 25CL	€1,5
LUSO · STILL WATER 50CL	€2,5€
LUSO · STILL WATER 1L	€4
LUSO COM GÁS · SPARKLING WATER 1L	€4,5
CASTELLO FINNA · SPARKLING WATER 25CL	€3
CASTELLO · SPARKLING WATER 20CL	€2

Suavos e refrigerantes

· soft drinks ·

COCA-COLA 23CL	€3,5
COCA-COLA ZERO 23CL	€3,5
SEVEN UP 30CL	€3,5
ICED TEA 33CL	€3,5
Pêssego, Manga ou Limão · Peach, Mango or Lemon	
COMPAL NÉCTAR · FRUIT JUICE 20CL	€2,5
SCHWEPPES TÓNICA · TONIC WATER 20CL	€3,5
SCHWEPPES GINGER-ALE 25CL	€3,5
SCHWEPPES GINGER BEER 20CL	€4,5
MONSTER 25CL	€5

Cafetaria

· cafeteria ·

EXPRESSO, DESCAFEINADO · ESPRESSO, DECAFFEINATED.....	€1,5
CAFÉ COM LEITE · COFFEE WITH MILK	€2,5
SELECÇÃO DE CHÁ · TEA SELECTION	€3,5
CAPPUCCINO	€3,5
MACCHIATO	€3,5
IRISH COFFEE.....	€12

AINDA ESTA SEMANA: INAUGURAÇÃO!

UMA SENSACIONAL NOVIDADE, COM TODOS OS RE-

MAIORES
DE 18 ANOS

MAXIME

DANCING
DE LUXO

SEMPRE ENCHENTES COM OS VIBRANTES ÊXITOS

M



**CIONAL I
LISBO**

PARA ADULTOS



RRERO

**E AINDA
OUTROS
ÊXITOS**

**CARLOS QUINT
EIS ORQUESTA
M PARAR**

**DAR BRAI
S TRADIÇÃO**

**A NOITE: O ACONTE
DATA FESTIVA**

MA

é a única «bolite» que fi
om o seu deslumbrante
udo é uma novidade en
GRANDES AT
«dancing» ideal para
que têm vinte anos



ROGRAMA DE DARI

LUIS DUQUE

ento de Espada, ofício pela
Rádio Barcelona

ANITA DE

«A bailarina dos pés de ferro
retroupa atrizes do ofício
má garçom»

LINDA & C

«A bailarina dos pés de ferro
retroupa atrizes do ofício
má garçom»

IGLESIAS

«A bailarina dos pés de ferro
retroupa atrizes do ofício
má garçom»

OSA ESTRELLA

«A bailarina dos pés de ferro
retroupa atrizes do ofício
má garçom»

UMA NOITE DE SURPRESA

«A bailarina dos pés de ferro
retroupa atrizes do ofício
má garçom»

cantor **Carlos Lage**
e a insinuante
vedeta **Lydia Morel**

TRIO

dirigida por JOSE MESQUITA

GRANDES SURPRESAS!

**ORAÇÃO
3.º
SARIO**

**DIGNA
LAUSOS**

ITE»



Vinho tinto

· red wine ·

SELECÇÃO MAXIME MAXIME SELECTION		€5 €17
DOURO		
BOM MALANDRO	€28	
Alicante Bouschet, Tinta Barroca, Tinta Roriz, Touriga Franca, Touriga Nacional		
DOURUM	€38	
Tinta Roriz, Touriga Franca, Touriga Nacional		
DÃO		
QUINTA DOS CARVALHAIS	€38	
Touriga Nacional, Tinta Roriz, Alfrocheiro		
ALENTEJO		
PAULO LAUREANO NOSSO TERROIR	€35	
Alicante Bouschet, Aragonez, Trincadeira		
MONTE DA PECEGUINA	€45	
Alicante Bouschet, Aragonez, Touriga Nacional, Syrah, Trincadeira		

Vinho branco

· white wine ·

SELECÇÃO MAXIME MAXIME SELECTION		€5 €17
DOURO		
BOM MALANDRO.....	€28	
Arinto, Gouveio, Moscatel Galego, Rabigato, Viosinho		
VALLADO PRIMA	€36	
Moscatel Galego Branco		

copo garrafa
glass bottle

PENÍNSULA DE SETÚBAL

CATARINA	€26
Fernão Pires, Chardonnay, Arinto	

ALENTEJO

PAULO LAUREANO NOSSO TERROIR	€35
Antão Vaz, Arinto, Fernão Pires	

MONTE DA PECEGUINA	€45
Antão Vaz, Verdelho, Arinto, Roupeiro	

Vinho rosé

· rosé wine ·

copo garrafa
glass bottle

SELECÇÃO MAXIME MAXIME SELECTION	€5 €17
--	----------

DOURO

MAÇANITA SÉRIES	€36
Touriga Nacional	

ALENTEJO

PAULO LAUREANO BIGODES	€26
Aragonês, Touriga Nacional	

Vinho verde

· young wine ·

AZEVEDO LOUREIRO ALVARINHO	€27
Loureiro, Alvarinho	

ALVARINHO DEU-LA-DEU	€39
Alvarinho	

Espumantes e champagnes

· champagnes & sparkling wine ·

ESPUMANTE • SPARKLING WINE

SELECÇÃO MAXIME | MAXIME SELECTION €7 | €25

ERMELINDA FREITAS BRUTO €25
Fernão Pires, Arinto

LUIS PATO BAGA ROSÉ BRUTO €36
Baga

CHAMPANHE • CHAMPAGNE

MUMM CORDON ROUGE €95
Pinot Noir

MOËT & CHANDON BRUT IMPÉRIAL €115
Pinot Noir, Pinot Meunier, Chardonnay

MOËT & CHANDON BRUT IMPÉRIAL ROSÉ €140
Pinot Noir, Pinot Meunier, Chardonnay

RUINART BLANC DE BLANCS €180
Chardonnay

Sangria

SANGRIA MAXIME | 1 LT..... €26
Espumante selecção Maxime com Frutos Vermelhos
Sparkling wine from the Maxime selection with Red Fruits





Classics that never grow old.